

PID:  
02512600  
CID:  
C.1998.5379

## Certificato di approvazione

### Approval certificate

**IMQ, ente di certificazione accreditato, autorizza la ditta** *IMQ, accredited certification body, grants to*

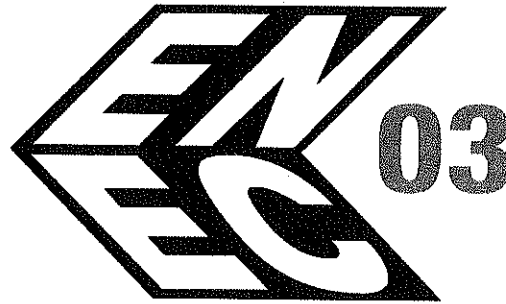
**MA-TER SRL  
VIA TORRICELLI 8  
20060 PESSANO CON BORNAGO MI**

**all'uso del marchio**

*the licence to use the mark*

**ENEC 03,IMQ**

Il presente certificato è stato rilasciato sotto la presunzione e subordinatamente al fatto che il concessionario detenga tutti i necessari diritti legali relativi ai prodotti presentati per le prove e la certificazione, descritti nell'Allegato al presente certificato; inoltre, esso è soggetto alle condizioni previste nel "Regolamento IMQ - Certificazione prodotto".



**per i seguenti prodotti**

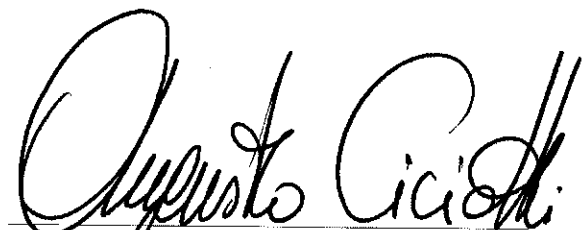
*for the following products*

**Dispositivi di comando sensibili  
alla pressione  
( Serie 3 )**

*Pressure sensing controls  
( Series 3 )*

*This certificate has been issued under the presumption and conditional on the fact that the licensee holds all necessary legal rights with regard to the products presented for testing and certification, and listed in the annex to this certificate; moreover, it is subjected to the conditions foreseen by "IMQ Rules - Product Certification".*

Emesso il / Issued on **2001-05-25**  
Aggiornato il / Updated on **2014-01-17**  
Sostituisce / Replaces **2003-03-15**

  
IMQ S.p.A.

**Allegato - Certificato di approvazione**  
**Annex - Approval certificate**

Emesso il / Issued on 2001-05-25  
Aggiornato il / Updated on 2014-01-17  
Sostituisce / Replaces 2003-03-15

**Prodotto | Product**

**Dispositivi di comando sensibili alla pressione**  
**Pressure sensing controls**

**Concessionario | Licence Holder**

**MA-TER SRL**  
**VIA TORRICELLI 8**  
**20060 PESSANO CON BORNAGO MI**

**Marchio | Mark**



ENEC  
03,IMQ

**Costruito a | Manufactured at**

PI.B0006G CL.MATE.C 20060 PESSANO CON BORNAGO

MI Italy

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

**Norme**

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005  
+ A16:2007 + A2:2008  
EN 60730-2-6:2008  
Prodotti conformi ai requisiti essenziali della Direttiva B.T. 2006/95/CE

**Standards**

EN 60730-1:2000 + A12:2003 + A1:2004 + A13:2004 + A14:2005  
+ A16:2007 + A2:2008  
EN 60730-2-6:2008  
Products meeting the essential requirements of L.V.D. 2006/95/EC

**Rapporti | Test Reports**

MI13A0161534-01

**Caratteristiche tecniche | Technical characteristics**

Serie / Series **3**  
Tipo di dispositivo / Type of device **dispositivo di comando a pressione / pressure operating control**  
Tipo di azione / Type of action **1B**  
Tipo di costruzione / Type of construction **incorporato / incorporated**  
Grado di protezione / Degree of protection (IP) **IP00**  
Situazione di inquinazione / Pollution situation **normale / normal**  
Resistenza al calore/fuoco / Resistance to heat and fire **categoria D / category D**  
Temperatura ambiente / Ambient temperature (T) **T 125 °C**  
Classe di isolamento / Degree of protection (class) **per apparecchi di classe II / for class II appliances**  
Indice di tracking / Tracking Index (PTI) **PTI175**  
Categoria di sovratensione / Over voltage category **II**  
Grado di inquinamento / Pollution degree **2**

**Articoli (con dettagli) | Articles (with details)**

AR.B002VQ

Marca / Trade mark **MA-TER**  
Riferimento di tipo / Type reference **XP3YYY**  
Articolo/Riferimento a catalogo / Article/Catalogue reference **XP3YYY**  
Tipo di apertura / Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**  
Corrente/tensione nominale / Rated current/voltage **16(4) A / 250 V**  
Tipo di carico / Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**  
Pressione di funzionamento / Operating pressure **0,02 ÷ 0,9 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of automatic/actuation cycles **1E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.B002VR

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XP3YYY**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XP3YYY**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **0,1(0,05) A / 250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **0,02 ÷ 0,9 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of automatic/actuation cycles **5E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

AR.D0018Q

Marca | Trade mark **MA-TER**

Riferimento di tipo | Type reference **XV3YY**

Articolo/Riferimento a catalogo | Article/Catalogue reference **XV3YY**

Tipo di apertura | Contact opening **microdisconnessione / micro-disconnection**

Corrente/tensione nominale | Rated current/voltage **0,1(0,05) A / 250 V**

Tipo di carico | Type of load **carico resistivo-motore / resistive-motor load**

Pressione di funzionamento | Operating pressure **-0,015 ÷ -0,1 M Pa**

Numero di cicli automatici/manuali | Number of automatic/actuation cycles **5E4/-**

Terminali | Terminals **morsetti faston 6,3x0,8 mm / tab terminals 6,3x0,8 mm**

## Ulteriori informazioni | Additional Information

Descrizione della Serie 3 - numerazione a blocchi (DIGIT): I= X; II= tipo di dispositivo di controllo (P=pressostato; V=vuotostato); III= Serie 3 ; IV\_V= 01; VI= tipo di esecuzione (vuoto = con un solo interruttore; A= con interruttore supplementare a riarmo automatico ; M = con interruttore supplementare a riarmo manuale).

Modelli XP300, XP300A, XP300M

Campo di pressione realizzabili: 0,02+0,12MPa ; 0,1+0,25MPa ; 0,15+0,4MPa ; 0,2+0,6MPa ; 0,4+0,9MPa.

Modello XV300

Campo di pressione realizzabili: -0,015+-0,1MPa

La versione di dispositivo con interruttore a riarmo manuale assume anche la funzione di limitatore di pressione, limitatamente a questa variante.

Description of Series 3 - numeration block (DIGIT): I=X; II=Type of control (P=pressure operation control; V=vacuum operating control); III=Series 3 ; IV\_V=01; VI=Type of construction (empty= only with internal contact; A= with supplementary microswitch with automatic reset ; M= with supplementary microswitch with manual reset).

Models XP300, XP300A, XP300M

Realizable pressure range: 0,02+0,12MPa ; 0,1+0,25MPa ; 0,15+0,4MPa ; 0,2+0,6MPa ; 0,4+0,9MPa.

Model XV300

Realizable pressure range:

-0,015+-0,1MPa

Device equipped with microswitch with manual reset are used as pressure limiter.

## Componenti | Component List

### Series 3

Tipo   Type	(*)	Costruttore   Manufacturer	Riferimento   Type Ref.	Dati   Data	Norme   Standard (*)	Marchi   Marks
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	D45X	16(4)A 250V T125 u 1E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	Series D41Y	0,1(0,05)A 250V T125 u 5E4	-	VDE
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2AW-88Z374	16(4)A 250V T150 u 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	SAIA	XGA2V-88Z365	16(6)A 250V T125 u 5E4	-	DEMKO
Switch for resistive or motor load	2	CROUZET	F83161.3	16(4)A 250V T125 u 1E4	-	LCIE
Switch for resistive or motor load	2	CHERRY	D4BY	16(4)A 250V T125 u 1E3	-	VDE

Emesso il | Issued on **2001-05-25** Data di aggiornamento | Updated on **2014-01-17** Sostituisce | Replaces **2003-03-15**

Ciascun componente è contraddistinto da un numero avente il seguente significato:

- 1 - Componente marchiato e sostituibile con altro pure marchiato con caratteristiche equivalenti
- 2 - Componente sostituibile solo previa autorizzazione dell'IMQ
- 3 - Componente (integrato nell'apparecchio utilizzatore) provato congiuntamente all'apparecchio utilizzatore
- 4 - Componente in alternativa
- 5 - Componente per uso opzionale
- 6 - Componente da abbinare

Each component is signed by a number having the following meaning:

- 1 - Approved component replaceable with another one also approved with equivalent characteristics
- 2 - Component replaceable with IMQ authorization only
- 3 - Integrated component tested together with appliances
- 4 - Alternative component
- 5 - Component for optional use
- 6 - Component to be matched

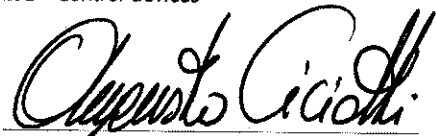
(\* ) Queste colonne sono compilate a cura di IMQ / These columns are filled in by IMQ

### Diritti di concessione | Annual Fees

SN.B00030

BTO.025100.DD23

Importo modelli ENEC - 0251 - Dispositivi di controllo | ENEC models - 0251 - Control devices

  
IMQ S.p.A.